

**PROVINCE DE QUÉBEC  
RÉGIE INTERMUNICIPALE  
DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD**

Procès-verbal d'une assemblée régulière des administrateurs de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud, tenue jeudi le 20 mai 2010 à 19h30 au siège social de la Régie situé au 695, rang St-Joseph, Saint-Côme-Linière.

Étaient présents Mesdames et Messieurs:

Christine Caron, vice-présidente et représentante de Saint-Simon-les-Mines

Pauline Giguère, représentante de Sainte-Aurélie

Éric Lachance, représentant de Saint-Gédéon de Beauce

Marco Marois, vice-président et représentant de Saint-Benoît-Labre

Stéphane Auclair, représentant de Notre-Dame-des-Pins

Jean-Guy Plante, représentant de Saint-Philibert

Paul Joly, représentant de La Guadeloupe

Michel Breton, représentant de Saint-Hilaire de Dorset

Gilles Daraïche, représentant de Saint-Évariste de Forsyth

René Paquet, représentant de Saint-Théophile

Gabriel Giguère, représentant de Saint-Côme-Linière

Elzéar Dupuis, représentant de Saint-René

Éric Maheux, représentant de Saint-Prosper

Yvan Paré, représentant de Saint-Martin

Mario Breton, représentant de Saint-Honoré de Shenley

Formant quorum sous la présidence de Monsieur Lionel Bisson, président et représentant de la Ville de Saint-Georges.

Est également présent Monsieur Roger Turcotte, secrétaire-trésorier de la Régie.

L'assemblée est ouverte à 19h30.

**RÉSOLUTION NO: 4004-10**

**ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ par Monsieur Gabriel Giguère**

**APPUYÉ par Monsieur Éric Lachance**

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE l'ordre du jour de cette assemblée soit accepté tel que présenté en y ajoutant les items suivants :**

**9.5 Rapport annuel 2009 – MMQ;**

**9.6 Avis d'infraction 18-05-2010 – MDDEP;**

**9.7 Correspondance de Me Pierre Paradis.**

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO: 4005-10**

**ACCEPTATION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE TENUE LE 22 AVRIL 2010**

**IL EST PROPOSÉ par Monsieur Elzéar Dupuis**

**APPUYÉ par Monsieur Éric Maheux**

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière de ce conseil tenue le 22 avril 2010 soit accepté tel que rédigé.**

**ADOPTÉE**

## **DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Le secrétaire-trésorier dépose auprès des membres de ce conseil les documents suivants et il répond à leurs questions.

- Les autorisations de dépenses en date du 20 mai 2010;
- Le tonnage de matières résiduelles acheminées au lieu d'enfouissement par chacune des municipalités membres de la Régie au cours du mois d'avril 2010;
- Le tonnage de matières recyclables ramassées dans chacune des municipalités membre de la Régie au cours du mois d'avril 2010 selon les données transmises par l'entrepreneur au dossier.

## **RÉSOLUTION NO: 4006-10**

### **ACCEPTATION DES DÉBOURSÉS**

**IL EST PROPOSÉ par Madame Christine Caron  
APPUYÉ par Monsieur Gilles Daraïche  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE les déboursés présentés soient acceptés selon les chèques suivants : #C-1000216 à #C-1000290 inclusivement, de même que les chèques #P-1000127 à #P-1000167 inclusivement, pour un déboursé total de 325 043.49\$.**

**ADOPTÉE**

## **RÉSOLUTION NO: 4007-10**

### **PAIEMENT DE CONTENEURS (FOURNITURE)**

**CONSIDÉRANT** que Ladar Inc. a déposé à la Régie pour paiement sa facture numéro 342, datée du 07 mai 2010 au montant de 18 753.26\$ taxes incluses;

**CONSIDÉRANT** que cette facture a été établie à 60% du coût réel de l'achat, le tout conformément à la résolution #3886-09 adoptée le 24 septembre 2009;

**CONSIDÉRANT** que le secrétaire-trésorier a recommandé en date du 13 mai 2010 le paiement de cette facture;

**CONSIDÉRANT** que la compagnie d'assurance Jevco, caution de Ladar Inc. dans ce dossier a également donné son autorisation écrite le 17 mai 2010, afin que la Régie puisse procéder au paiement, et ce, en conformité avec leur lettre reçue le 16 octobre 2009;

**CONSIDÉRANT** les discussions intervenues à ce sujet;

### **EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ par Monsieur Gilles Daraïche  
APPUYÉ par Monsieur Gabriel Giguère  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;**

**QUE cette demande de paiement soit acceptée et que le secrétaire-trésorier soit autorisé à en émettre le paiement conjointement au nom de Ladar Inc. et du Groupe Canam Inc., conformément à la résolution #3936-09 adoptée le 17 décembre 2009 par ce conseil.**

**ADOPTÉE**

## **RÉSOLUTION NO: 4008-10**

### **LIVRAISON DE CONTENEURS**

**CONSIDÉRANT** que la Régie a signé le 20 juillet 2009 un contrat avec Ladar Inc. pour la fabrication et la livraison de conteneurs pour matières recyclables;

**CONSIDÉRANT** que les modalités de paiements ont été acceptées par les deux (2) parties tel que spécifié dans la résolution #3886-09, adoptée le 24 septembre 2009 (60%, 30%, 10% du prix);

**CONSIDÉRANT** que Ladar Inc. a déposé pour paiement ses factures #346, #347, #348, #349, #350 totalisant la somme de 94 541.38\$ taxes incluses;

**CONSIDÉRANT** que Madame Audrey Poulin, employée de la Régie, coordonne la livraison des dits conteneurs et qu'elle en recommande le paiement;

**CONSIDÉRANT** les discussions intervenues à ce sujet;

### **EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ** par Monsieur Elzéar Dupuis  
**APPUYÉ** par Monsieur René Paquet  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**QUE** ce conseil accepte la recommandation de Madame Poulin et autorise le paiement demandé;

**QUE** le chèque soit payable à l'ordre de Ladar Inc. et du Groupe Canam Inc.

### **ADOPTÉE**

## **RÉSOLUTION NO: 4009-10**

### **VIREMENT BUDGÉTAIRE**

**CONSIDÉRANT** que la Régie avait prévu lors de la préparation de son budget pour l'année 2010, les sommes nécessaires afin d'effectuer certaines dépenses ou améliorations à ses équipements;

**CONSIDÉRANT** que certaines dépenses ont coûtées moins chères que prévu (second étage « déchetterie », permafils dans les pneus), alors que d'autres dépenses ne seront pas effectuées (garantie prolongée sur tracteur Case (rés. #4000-10) où ont été effectués lors de l'exercice financier précédent (compresseur à air);

**CONSIDÉRANT** que d'autres dépenses qui n'ont pas été prévues au budget 2010 sont à faire pour les coûts estimés suivants à savoir :

- Modification du système d'enroulement de la toile Écosol 3 100.00\$;
- Remplacer l'escalier à la balance 755.00\$;
- Entretien et réparation de la clôture 2 222.00\$.

**CONSIDÉRANT** les discussions intervenues à ce sujet;

### **EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ par Monsieur Éric Lachance  
APPUYÉ par Monsieur Mario Breton  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;**

**QUE soit autorisé le virement budgétaire suivant :**

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| - Du poste budgétaire #399-028-000 | 541.00\$   |
| - Du poste budgétaire #399-040-000 | 5 536.00\$ |
| <br>                               |            |
| - Au poste budgétaire #245-135-525 | 3 100.00\$ |
| - Au poste budgétaire #245-126-522 | 755.00\$   |
| - Au poste budgétaire #245-123-529 | 2 222.00\$ |

**ADOPTÉE**

### **RÉSOLUTION NO: 4010-10**

#### **DEMANDE DE SERVICES SANITAIRES D.F. DE BEAUCE**

**CONSIDÉRANT** qu'en date du 29 avril 2010, Monsieur Roger Turcotte, secrétaire-trésorier a reçu de Madame Joanne Poirier de Services Sanitaires D.F. de Beauce un courrier électronique demandant à la Régie de leur fournir un contenant pour y placer les piles usagées;

**CONSIDÉRANT** qu'il y a plus de 40 bacs pour récupérer les piles usagées de placés dans les limites de la Ville de Saint-Georges, dont un dans la majorité des épiceries à grande surface et dans les quincailleries;

**CONSIDÉRANT** les discussions intervenues à ce sujet;

#### **EN CONSÉQUENCE**

**IL EST UNANIMEMENT RÉSOLU**

**QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;**

**QUE ce conseil n'acquiesce pas à cette demande.**

**ADOPTÉE**

#### **CORRESPONDANCE**

- Lettre de Madame Lise Lambert de Emploi Été Canada (EÉC) 2010, à l'effet que notre demande de contribution financière a été acceptée.
- La demande de dérogation temporaire à notre certificat d'autorisation formulée par la résolution #4002-10, adoptée le 22 avril 2010 a été jugée irrecevable par la direction Régionale du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).
- Rapport annuel 2009 de la Mutuelle des Municipalités du Québec.
- L'AOMGMR tiendra le vendredi 18 juin 2010, une journée de formation concernant entre autre le Projet de loi 88 sur la compensation pour les programmes de collecte sélective.
- Il est remis à chaque administrateur une liste de prix à l'effet de savoir combien aurait coûté une garantie prolongée sur le tracteur Case 2008.

- Avis d'infraction émise le 18 mai 2010 par la Direction Régionale du MDDEP ayant comme objet la non-conformité de notre lieu d'enfouissement technique.
- Me Pierre Paradis de Paradis Dionne, avocat de Services Sanitaires Denis Fortier Inc. s'est adressé à la Commission d'accès à l'information le 14 mai 2010, afin d'obtenir les pages C-3.1 à C-3.3.19 de la soumission déposée par Véolia ES Matières Résiduelles Inc. le 12 mars 2010.

## **RÉSOLUTION NO: 4011-10**

### **MUNICIPALITÉ DE LA GUADELOUPE**

**CONSIDÉRANT** que la municipalité de La Guadeloupe a adopté lors d'une assemblée spéciale tenue le 19 avril 2010 sa résolution #2010-04-112, à l'effet qu'elle voulait se désengager de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud;

**CONSIDÉRANT** que suite à la réception de cette résolution, le conseil d'administration de la Régie Intermunicipale a adopté lors de son assemblée régulière tenue le 22 avril 2010, sa résolution #3993-10, afin de connaître de la part des vérificateurs comptables de la Régie, un estimé des coûts pour évaluer à court, moyen et long terme l'impact financier de ce désistement;

**CONSIDÉRANT** qu'en date du 19 mai 2010, Monsieur Raymond Fortin de Raymond Chabot Grant Thornton a adressé à la Régie une correspondance à l'effet qu'il estime la durée du travail à effectuer entre 10 et 13 heures à un taux horaire de 100.00\$ l'heure plus taxes;

**CONSIDÉRANT** les discussions intervenues à ce sujet;

### **EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ par Monsieur Marco Marois  
APPUYÉ par Monsieur Stéphane Auclair  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**QUE** copie de la présente résolution soit acheminée à la municipalité de La Guadeloupe, afin de connaître l'engagement de cette dernière à défrayer les coûts nécessaires à ladite étude.

### **ADOPTÉE**

## **RÉSOLUTION NO: 4012-10**

### **DEMANDE DE DÉROGATION AU MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS**

**CONSIDÉRANT** que la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud ne respecte pas la période de rejet des eaux de lixiviation de son lieu d'enfouissement tel que prévue à son certificat d'autorisation;

**CONSIDÉRANT** que ces eaux ne respectent pas les normes de rejets, notamment pour l'azote ammoniacal et DBO<sub>5</sub>;

**CONSIDÉRANT** que depuis environ 24 mois, la Régie a entrepris différentes démarches afin de pouvoir procéder à des travaux de réfection majeurs de son système de traitement, et ce dans le but de pouvoir rencontrer les exigences de son certificat d'autorisation et celles de la réglementation provinciale à ce sujet;

- CONSIDÉRANT** que pour ce faire, la Régie a déposé au Ministère des Affaires Municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire pour approbation, son règlement #45-10 adopté le 21 janvier 2010 au montant de 5 264 400.00\$, afin d'effectuer ces travaux;
- CONSIDÉRANT** que des rencontres ont eu lieu dans ce dossier avec différents représentants du Ministère des Affaires Municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire, des représentants du Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs et d'un représentant du député de Beauce-Sud à l'assemblée nationale;
- CONSIDÉRANT** que la Régie a adopté le 22 avril 2010, sa résolution #4002-10 à l'effet de demander au Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs une dérogation temporaire, laquelle a été refusée (23 avril 2010 - Correspondance E. Perreault à J. Bernier);
- CONSIDÉRANT** que la Régie a reçu en date du 18 mai 2010 un autre avis d'infraction à ce sujet;
- CONSIDÉRANT** que la réglementation actuelle au Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs empêche la Régie d'apporter les correctifs nécessaires à son système de traitement afin de rencontrer les objectifs et critères du même ministère;
- CONSIDÉRANT** que la Régie se doit d'envisager que possiblement ces travaux ne seront pas effectués en 2010 compte tenu des modifications à apporter à la législation et/ou à la réglementation du Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs;
- CONSIDÉRANT** les discussions intervenues à ce sujet;

## **EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ** par Monsieur Gabriel Giguère  
**APPUYÉ** par Monsieur Éric Lachance  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**QUE** ce conseil demande au Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs une dérogation à la réglementation actuelle, afin de lui permettre d'effectuer les travaux de renforcement prévus à son système de traitement des eaux de lixiviation le plus rapidement possible;

**QUE** copie de cette résolution soit acheminée aux personnes suivantes à savoir :

- **Monsieur Robert Dutil**  
Député de Beauce-Sud & Ministre du revenu
- **Madame Line Beauchamps**  
Ministre DDEP et Député de Bourassa –Sauvé
- **Monsieur Laurent Lessard**  
Ministre MAMROT, Député de Frontenac  
Ministre responsable de la région Chaudière-Appalaches
- **Madame Claudine Metcalfe**, Conseillère politique  
de la Ministre du DDEP
- **Monsieur Étienne Perreault**, Ingénieur  
MDDEP – Direction Régionale

- **Monsieur Clément Lapierre, Ingénieur  
MDDEP – Direction Régionale**
- **Monsieur Paul-André Guay, Technicien  
MDDEP – Direction Régionale**
- **Madame Isabelle Olivier, Responsable  
MDDEP – Direction Régionale**
- **Monsieur Jean-Marc Lachance, Responsable  
MDDEP – Direction Régionale**
- **Monsieur André Simard, Ingénieur Genivar SENC**
- **Monsieur Jean Bernier, Ingénieur Genivar SENC**
- **Monsieur Guy Péloquin, Ingénieur Genivar SENC**

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO: 4013-10**

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**IL EST PROPOSÉ par Monsieur Éric Lachance  
APPUYÉ par Monsieur Elzéar Dupuis  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE la présente assemblée soit levée à 20h07.**

**ADOPTÉE**

**LE PRÉSIDENT**

**LE SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

**LIONEL BISSON**

**ROGER TURCOTTE**